

# LA GRACOLARIA

Periódico semanal

La Redacción no se hace solidaria de los trabajos firmados.

Insertéense ó no, no se devuelven los originales.

Anuncios, edictos y comunicados á precios convencionales.

Redacción y Administración

CALLE DE CORRÓ, 9

Precios de suscripción

Trimestre, pago adelantado. . . . . 1'50 ptas.  
Número suelto. . . . . 0'15 "  
Número atrasado. . . . . 0'20 "

## UTILIDADES

que puede reportar á la Agricultura en general, la repoblación de bosques. (1)

LEMA:

Replantad ó malditos seas:  
vosotros me quitáis el agua.

*Cadet de Vaux.*

En estos momentos resuena en toda España, el grito unánime de redención agrícola, hermosa protesta de un pueblo, que anhela redimirse, legando á sus hijos, no esquilmas estepas, alimentando hombres débiles, sino una patria vigorosa, sobre un suelo fecundo.

La patria ya se rebela contra los agricultores que locos é insensatos, han destruído las arboledas y bosques, que un día tapizaban nuestro suelo querido. La maldita hacha del leñador, va arrancando á la Naturaleza su más bello ornamento, el clima se seca, convirtiendo un país fértil, dichoso y poblado, en árido y triste. Nuestros valles y montañas, un día cubiertos de espléndida vegetación, hoy se hallan tan solos salpicados por algun grupo de árboles, que tímidos se manifiestan en el fondo de barrancos y cañadas, por cuyos álveos son arrastradas las tierras labrantías, ostentando las lomas y sierras, crecientes calderos donde ya no vegeta ni el heroico to-millo.

La redención de la agricultura española se basa en dos principios, que desgraciadamente se han creído antagónicos, y en verdad que son dos factores que se compenetran, y deben ir absolutamente unidos, para lograr el objetivo que se pretende. Ni asiste la razón á los que solo y unicamente demandan canales y pantanos, ni á los que creen que el más vasto plan de canales y pantanos, no igua'a su trascendencia á la defensa y constitución de

(1) Fragmento del otro trabajo premiado.

nuestra riqueza forestal; cuando ambos elementos son indispensables para obtener un cambio en el régimen climatológico de España.

Los partidarios de la exclusiva repoblación forestal, no recuerdan que para su constitución y mantenimiento es necesaria la lluvia, que fertilice el árbol y devuelva á la atmósfera el agua recibida, que sumada á las superficies de evaporación, debidas á los canales y pantanos, engendren nuevos centros de energía atmosférica que contiene la labor fecundante: y los partidarios de pantanos y canales, sosteniendo que bastan ellos, para que España sea feliz con sus 3000 horas de Sol, olvidan que los desiertos de Gobi, Arabia, Llano Estacado, Sahara y Atacama, tienen más de 4000 horas de Sol, y sus tierras son para males infecundos, con un ambiente abrasador, y que tan triste es para un pueblo, el eterno baño de Sol resplandiente, sin una nube que lo empañe, como la lluvia eterna de los mares circumpolares.

DIONISIO PUIG.

## DE CATALANISME

La tasca que dintre el catalanisme á nosaltres joves els que sentim verdader entusiasme per los ideals de redempció de nostra ay-mada patria ens toca realisar, puig no hi ha pas cap dubte que som nosaltres els que habem d' anar á la davantera de tots els moviments del catalanisme, es la de propagar nostras aspiracions, nostre modo de ser, en una paraula, nostre programa, esent molt convenient que ningú el desconegui, porque son molts los que siguent profans en aquesta cuestió ens titllan de lo que mes ignoran.

Nosaltres, donchs, sempre que l' ocasió se 'us presente siga allá hont vulga, habém de

fer coneixe las nostras doctrinas y procurar conduir per bons viarany's á n' aquells que seduïts per las embaucadoras paraulas de falsos idols, (que per desgracia tan abundan en nostra patria) sent la miseria y deshonra de moltas familias.

Aixís com molta part d' element proletari, que 's trova verge d' altres coneixemens que 'ls empleats en lo seu ofici ó trevall, per causas agenas á sa voluntat ó falta de medis materials ens titlan de reaccionaris y retrogrados, ignorant ab frecuencia lo significat d' aquestas paraulas; altres quelcom mes ilustrats pero ab pretensions que ilustració, que ocupant algun carrech publich ó figuran algun tan en lo regim dels destins d' algun poble degut no á sas coneixemens y á sas energias, sino á haber lograt una mitjana posició, gracias á herencias ó negocis que desprecien homes honrats y dignes; aquestos no 'ns diuhen reaccionaris ni retrógrados, pro diuhen que no tenin cultura, que som joves, y altres tonterias per l' estil.

Nosaltres que sempre que volem propagar nostras ideas ja sigui oralment ó per escrit, jamay ho fem perque reconeixin ó deixin de reconeixer si l' escrit es més ó menos literari ó si la desertació es més ó menos elocuent, á n' aquestos casos l' esprit que 'ns alena es que tothom sábiga lo que som y lo que volem.

Per lo tant, poch 'ns importa lo que 'ns digui aquesta tan pobre y rutinaria que no sab capir altres ideas que aquellas tan xorcas y tan necessarias pels seus interesos; tinguin, donchs, per entés que nosaltres ab lo cap ben alt y ab la fermesa ab que tenim arretadas el ideals redemptors á nostre cor, continuarem nostra tasca cada día ab mes fé y ab mes coratge hasta conseguir el fi de nostras aspiracions.

J. MARIMÓN GARBIGA.

---

## HOMERO

(Continuación)

Además, después de la tradición que le representa como hijo de Esmirna, es evidente que Homero, en contra de la opinión de Antimaco, pertenecería á la época eólica. El epigrama homérico que llama á Esmirna *la eólica*, ya sea considerablemente posterior á Homero al cual ha sido atribuido, es, sin embargo, de alta importancia, por que confirma la existencia de un homérica anterior á la conquista de Esmirna por los colofonios. El título de abuelo de Homero, dado en diversas genea-

logias por los logógrafos y mitólogos á Menalope, antiguo poeta de Cuma—supuesto autor de un himno relacionado con el culto de Delos, y entre esos cantores antiguos es el que parece presentar más garantía de una realidad histórica—ese título sería una nueva prueba en apoyo, pues resulta que en la época en que las obras de esos mitólogos fueron escritas, el poeta esmirniano se hallaba en contacto con la colonia de Cuma. La crítica de los antiguos ha ya señalado en Homero ciertos rasgos de costumbres y de trajes tomados de los eolios. En fin, un hecho más curioso que los demás. Existía en Esmirna un templo de la época eólica, dedicado á aquella Bubrostis que, en Homero, representa el hambre insaciable.

Y no obstante, á pesar de todas esas indicaciones, quien estudie con cuidado las muestras de sentimientos nacionales y de recuerdos patrióticos contenidos en las obras de Homero, se sentirá atraído hacia la hipótesis contraria, y convendrá con Aristarco que aquéllas no podían ser escritas sino por un corazón jónico. Recuérdese solamente el respeto que profesa por las principales divinidades jónicas, y esto precisamente en su carácter jónico. Allí se ve á Pallas como una diosa ateniense que habita preferentemente en el templo del Acrópolis, y se apresura en abandonar la comarca de los feacios por Maraton y Atenas. Para Homero, es Poseidón sobre todo el dios heliconiano, es decir, el protector de la liga jónica, ese dios á quien los jónicos consagraban fiestas nacionales en el Peloponeso y en el Asia Menor; es igualmente muy probable que describiendo el sacrificio ofrecido por Nestor á Poseidón, pensaba el poeta con los que los descendientes de Nestor, los nélidas, tenían la costumbre de sacrificarle solemnemente en su cualidad de rey de los jónicos. Ajax, hijo de Telamón, que los dorios de Egiña, y la mayoría de otros griegos consideraban como eacido, pariente de Aquiles, es siempre representado en la Iliada como héroe salaminio y pariente de Menesthee de Atenas; jamás trátase de su alianza con los hijos de Peleo. En conclusión, debe decirse que Homero, como según el logográfico Phereyda, lo consideran como un héroe ático-salaminiano. La minuciosa demostración del origen helénico del héroe Glaucos, á consecuencia del célebre combate con Diomedes, gana igualmente y sin contradicción en interés cuando la enlazamos con la idea de esos reyes jónicos de la familia de Glaucos del cual se ha hablado más arriba. En cuanto á instituciones públicas y á su denominación, encuéntranse igualmente en Homero muchos vestigios de costumbres

jónicas. Las *phratias*, por ejemplo, mencionadas en la *Iliada*, no los hallamos sino en los Estados jónicos. Los *thêtes*, jornaleros sin posesión territorial, son en Homero los mismos que en tiempo de Solón eran en Atenas. *Demos*, significando á la vez *llanura* y *común*, es evidentemente una expresión jónica. Platón hace notar á un espartano que el género de vida descrito por Homero es más jónico que la *cedemónico*. En efecto, podríanse citar muchos usos y costumbres que los dorios introdujeron entre los griegos, y de lo cual no se encuentra ninguna traza en los poemas homéricos. En fin, abstracción hecha del mismo teatro de los dos poemas, hay en Homero un conocimiento local particularmente correcto y preciso de la Jónica septentrional y de la Meonia vecina, en donde el prado asiático, el río Caystros y sus cisnes, el lago de Gygeé y el monte Tmolos, Sipylon en fin con Acheloüs, le son evidentemente familiares como recuerdos de la juventud.

Si á la pálida luz de esos hechos fuera permitido buscar un camino á través de las tinieblas de los mitos antiguos y de anudar éstos á la historia auténtica de Esmirna, he aquí poco más poco menos, el resultado á que se llegaría.

Homero pertenecía á una de esas familias jónicas que emigraron de Efeso para irse á Esmirna, en la época en que los eolios y los aqueos formaban la población principal, y en donde las tradiciones hereditarias sobre la guerra de Troya excitaban el más vivo interés. Gracias á su talento poético supo conciliar el contraste de dos razas opuestas tratando un asunto aqueo con la gracia y el genio jónico. Pero expulsando Esmirna más tarde á los jónicos, se privó de su celebridad poética, y el establecimiento de los homéridas en la isla de Khios fué muy problamente una consecuencia de esta expulsión.

Por lo demás, esta argumentación, que se funda sobre la historia de las colonias del Asia Menor, colocaría el nacimiento de Homero algunas generaciones más tarde que la colonización jónica, y en esto concordaría con las mejores autoridades de la antigüedad. Los cálculos de Herodoto y de los cronologistas alejandrinos, presentan el mismo resultado. El primero coloca á Homero lo mismo que á Hesiodo cuatro siglos antes que él, y los otros, cien años después de la emigración jónica y sesenta antes de la legislación de Licurgo. No faltan sobre eso otras opiniones diferentes, aun en los autores más eruditos de la antigüedad.

(Continuará.)

## TUS LABIOS Y TUS OJOS

Niña, la del rostro bello,  
La de los rasgados ojos,  
La de alabastrino cuello,  
La del rizado cabello  
Y la de los labios rojos.

No más con fingido ceño  
Roben tus ojos mi calma;  
Porque, burlando tu empeño,  
Revelan lo que su dueño  
Lleva escondido en el alma.

Y piensa, que su ternura  
Ha de inspirar mi canción,  
Que siempre hallé con locura  
En la luz de su hermosura,  
La luz de mi inspiración.

Llena el alma de ventura  
Por tu célica beldad,  
Quiero cantar con dulzura  
De tus ojos, la ternura,  
De tus labios, la impiedad.

Canto de tus labios rojos  
Y de tus divinos ojos  
El amor y los rigores;  
Que éstos... me inspiran amores,  
Y aquéllos... me dan enojos.

Que un «no» fatal vas diciendo  
Gozándote en mi dolor,  
Y al par que lo estoy oyendo,  
Voy en tus ojos leyendo  
Todo un poema de amor.

Jamás mi mente alcanzó  
Misterio tal ¡ay de mí!  
¿Cómo no adorarte yo,  
Si al decir tus labios «no»  
Tus ojos me dicen «si».

¡Tus ojos! tierno consuelo  
De mi incógnito pesar,  
Disipan mi amargo duelo;  
Pueblan de estrellas mi cielo,  
De flores mi soledad.

Cuando el sueño que los vela  
Me oculta su luz querida,  
El alma se desconsuela,  
Que es su luz, tierna gacela,  
La luz de mi triste vida.

¡Ah! basta ya de ficción  
Y de mentidos enojos,  
Que al ocultar tu pasión,  
No ves que á tu corazón  
Están vendiendo tus ojos.

Que si un «no» vas repitiendo  
Gozándote en mi dolor,  
Al par que lo estoy oyendo,  
Voy en tus ojos leyendo  
Todo un poema de amor.

MANUEL DUEÑO COLÓN.

# L' HOME JUST

(De Roumanille)

## I

Hi havia un home que va tenir un fill; y tenint aquest fill volgué darli per padri un home just. Més ahont trobarlo? Cerca que cercaràs.

Va trobar á Sant Pere; y Sant Pere s' hi acostá.

—Qué cercáu, bon home?

—Cerco padri per mon fillet.

—Si volguesseu que 'n fos jo—va fer Sant Pere—estich á vostre servey.

—Es que—respón l' home—voldria un home just.

—No podéu trobar gayre millor—Sant Pere diu.

—Y qui sou vos?

—Soch Sant Pere.

—Sant Pere? lo qui porta les claus? No sou pas just; per cualsevol pecadet més ó menys, fiqueu uns al Paradís, altres al Purgatori y 'ls demés al Infern... No sou pas l' home que jo vull, á Deu siau.

## II

Y camina que caminarás y cerca que cercaràs... Troba al bon Deu.

—Qué cerques, bon home?

—Cerco padri pera mon fillet.

—Si volguesseu que jo 'n fos—va fer lo bon Deu—estich á vostre servey.

—Es que—respón l' home—voldria un home just.

—No pots pas desitjar mes.

—Y qui sou vos?

—Soch lo bon Deu.

—Lo bon Deu!... ah! no, no, no sou pas lo padri que jo cerco.

—Com s' entén, miserable pecador! trobes que no soch just?

—Vos just, Senyor Deu! Per vos uns sorrichs, altres son pobres, als uns donéu seny, als altres follia, criéu als uns drets é iguals, als altres esguerrats, á l' un li donáu ciencia, al altre ignorancia, felicitat á aquest á n' aquell mal any... No, no sou padri que per mi faça.

## III

Y camina que caminarás, y busca que buscaràs.

Troba la Mort, y la Mort s' hi acostá.

—Qué cercáu, bon home?

—Cerco padri per mon fillet.

—Si 'm volguesseu—diu la Mort—soch al vostre servey.

—Es que—respón l' home—voldria un home just.

—Oh! per ço ray! millor no podiau topar.

—Y qui sou vos?

—Soch la Mort.

—La Mort! en hora bona! Vos, bona Mort, sou justa: vos si que no feu torts; al devant vostre, no hi ha rich ni pobre, ni noble ni plebéu, ni rey ni vasall, ni jovenesa, ni jove ni vell, ni ningú que s' escape!

—Donchs visca la Mort! Seréu vos, oh justa Mort, lo padri de mon fillet.

## IV

Y la Mort tingué l' infant á les fonts, é hi hagué bona festa. Y heus-aquí que en l' ápat hi havia un plat de llanties, y la Mort menjava ab la punxa d' una agulla. Llavors l' home li digué.

—Com es que menjas las llanties ab una agulla.

—Amich—feu la Mort—jo soch l' home de la paciència. Encara que vaja poch á poch, sempre tinch temps; los jóvens, los esbojarrats, los ditxosos no fan cas de mi, y se riuen de la Seca; y jo 'l espero en mon cau, y no se 'n escapa ni un.

Acabat lo menjar, la Mort digué al home:

—Ja que he sigut padri á ton fill, te donaré un secret. Escoltam bé; quan en lo llit d' un malalt me veges drete al lloch de la capsalera, pots dir de cert que 'l malalt será curat; més si jo soch als peus ab la meva dalla, ja pots dir que es mort.

Donchs be. Lo nostre home 's passa metge; y ab aço quan un malalt lo demanava, no feya sinó entrar y, quan veyá la Seca al capsal del llit, ordenava per remey una mica de aygua de la font, y deya al malalt: «No tingues por, ja 'n sortirás.»

Si, pel contrari, veyá la mort ab la dalla á la má y als peus del llit, llavors remenava la testa y deya als parents: «Lo seu mal es gran, no hi valdrá rés, aneu á buscar lo notari y tot seguit lo capellá.»

Y com may s' errava, agafá més crit que tots los metges plegats, y guanyá molts diners, y tingué més riqueses que la mar. De tant en tant la mort, tot passejant, entrava á véurel y 'l metge opulent li feya rebuda magnífica dihentli sempre: «Visca l' home just!»

## V

Mentres tant, se feya vell, y heus aquí que la Mort un jorn va dirli:

—Jo sempre 't vinch á vere. Quan será que tú vingues també á véurem á casa?

—Quan tu vulles—digué l' home.

—Be, donchs—feu la Mort—si vols. vina ab mi, y te la faré seguir.

—Vaja.

Ab aço los dos se posaren en camí. Camina que caminarás per vies y viaranys. A posta de sol, arribaren al peu de una montanya aspra, y entraren á una cova negra que feya por; y al fons d' aquella cova trovaren una bauma, que de lluny semblava plena de foch.

—Es aquí—digué la Mort—entra.

Lo nostre home entrá y va veure una gran sala tota plena de gresóls ab flams de totes mides. Després d' aquella sala, altres sales venien totes il·luminades y d' altra y d' altres.

—Dimoni! quant de llum—digué l' home esglayat.

—Açó—digué la Mort—son los gresóls de vostres vides...

—Veus aquell que s' encén?

—Y aquell d' aquí, que fa tan bona cara?

—Es un home plé de salut.

—Y aquell d' allá que s' está apagant?

—Es un que está á la agonía.

—Ah! jo voldria veure un xich lo meu.

—Vina—digué la Mort—passém á l' altre sala, que 'l veurás.

Quan foren dins l' altra sala, l' home cridá:

—Oh! quin gresol més bonich! com clareja! com resplandeix! Tant de bó que fos lo meu!

—Es lo de ton fill—va respondre la Mort.

—Y aquell pobret que no mes té una gota de oli, y que sembla que va á morir...?

—Es lo teu!

—Ay! Deu meu! com pot ser aço! Ara que de fet soch rich y que podria viure un xich regalat!

—Es lo teu y t' aconsello com amich que arregles les coses, que digues ton secret al teu fill y que 't confesses, ja que sols te resten tres dies de vida.

—Oh Mort, oh bona Mort! Aboca á mon gresol un xich d' oli d' aquell que es plé fins á vessar, d' aquell de mon fill, que 'n te de sobres.

Més la Mort li replicá:

—No pot ésser: lo teu noy es mon fillol, y no te quexes; puig ja sabs que volgueres per padri seu un home just.

La Mort l' aná á cercar, com havia dit, al cap de tres dies.

(Del Armaná Prouvençau.)



## LA ESPASA Y LA CARRETA

(De W. Müller)

Parla la llegenda d' un noble compte, que, sentintse la mort, cridá 'ls seus fills aprop d' ell pera repartirlos los bens.

—Porteume una espasa y una carreta—lo vell guerrer va dir.—Una vegada ho tingué, benehi á sos fills volguts, y aixís los parlá:

—Tu, primogénit meu, que tens forsa y valor, servarás la espasa, las montanyas ab l' antich castell, y ab tots los honors inherents á ton rango.

—Y tu, fill meu—digué dirigintse al segon—que no per aixó ets menys estimat, te dono la carreta, y tu viurás felís en la vall ahont hi reposan las tranquilas cabanyas.

Aixís repartit, mori lo vell carregat d' anys, y 'ls fills se conformaren en tan visqueren ab la darrera voluntat del seu pare.

Mes digueume ¿qué s' ha fet de la espasa, del castell, y del guerrer? ¿Qué n' ha esdevingut de la vall somorta y del débil pagés?

¡Oh! no la demaneu pas lo final de la llegenda. Ho diu clar de sobras la campinya. Deserta continua la montanya, lo castell fet runas, desde molt temps rovellada la espasa. Mentres tant que per la vall s' hi extenen riallers los raigs del sol, hi creixen las viandas y s' hi maduran, y la carreta segueix senthi molt honorada.

## CRÓNICA

Estuvo animadísimo el barrio de Santa Esperanza. Por la noche sus calles, principalmente las de la Palma y la del Lirio, esplendidamente iluminadas, producían excelente efecto.

Se danzó hasta bien entrada la noche.

Por cuestión de faldas, hubo una de puñetazos, si bien la cosa no pasó á mayores por intervenir al momento la autoridad.



El Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, que tanto se desvela por la prosperidad de Cataluña, nos ha remitido un Plan general de ferro-carriles secundarios para las cuatro provincias catalanas, que el mismo ha proyectado, y que es de verdadero interés y de mucha importancia.

Fáltales á muchas de nuestras comarcas esos medios de relación, base del desarrollo de su riqueza minera, agrícola é industrial, que podrian explotar en toda su extensión.

El plan metódicamente estudiado va acompañado de un plano de las vías construidas, de las que están en proyecto y de las que se proyectan.

Es un estudio que honra al Instituto de San Isidro, y que todos los amantes del progreso de la región catalana han de apoyar.

\* \* \*

Y á propósito de ferro-carriles secundarios transcribimos lo que publica el *Diario de Mataró*.

«De un asunto de verdadero interés para nuestra ciudad y algunas poblaciones con las cuales sostenemos constante tráfico comercial, debemos dar cuenta á nuestros lectores.

Trátase de una proyectada línea férrea de Mataró á Granollers, pasando por Argentona y La Roca, á cuyo fin se ha llevado á cabo alguna reunión oficiosa para cambiar impresiones sobre semejante patriótico propósito en Argentona, por ver cómo y en que condiciones se plantea la petición oficial de que se incluya dicho proyecto en el de ferro-carriles secundarios de esta provincia pendientes de tramitación, en vista de no figurar aun entre los publicados en el *Boletín Oficial* del 9 del corriente mes por el Cuerpo facultativo de Obras Públicas de esta provincia.»

Para esta comarca y principalmente para Granollers, la construcción de esta línea tiene mucha importancia, y mucho más si llegara hasta Caldas, como se indicaba con un proyectado tranvía eléctrico, y enlazara por último con la vía de Manresa.

Está Granollers unida con su comarca con bastantes vías de comunicación, pero necesita de un ferro-carril económico que la relacionara más directamente con sus partes occidental y oriental, y necesita, además, y esto en primer término, que se logren los puentes en las carreteras de Barcelona á Vich, de Granollers á Mataró y de Granollers á Caldas.

Son mejoras deseadas, mejoras solicitadas, mejoras imprescindibles, y que debido á falta de estímulo quizá, ó á trabas de esa odiada burocracia madrileña, no se han logrado alcanzar.

Sólo en España puede darse el caso de que caminos de la importancia indicada, que ponen en comunicación un gran número de poblaciones con Granollers, por cualquier chubasco que tenga á bien mandarnos más agua que la calculada por los ingenieros proyec-

tistas de las vías en cuestión, pónense de gorditas las rieras que da grima verlas, y como puentes no los hay, y no se ha inventado todavía la manera de pasar las corrientes volando, el que ha de viajar, que se quede en casita, y se fastidie, que para honor y dicha nuestra así lo quieren esos políticos madrileños.

❖❖❖

Mr. Segarra entendido director de la *Academia franco-española*, que tiene establecida en la calle de Ricoma nº 96, nos partieipa que ha abierto el nuevo curso. Esta Academia es especial para el estudio de todo lo que á la *Carrera del Comercio* se refiere. Da cursos prácticos y rápidos de Teneduría de Libros por partida doble y Cálculos mercantiles, y se enseña el *Francés* á la perfección, y además, la Correspondencia, Ortografía y Reforma de letra.

Hay clases especiales para señoritas por la distinguida esposa de dicho Director D.<sup>a</sup> Maria Kaiser.

De 9 á 10 de la noche es clase general á precio reducido para los obreros.

Los métodos de Mr. Segarra deben ser prácticos, pues los numerosos alumnos con que cuenta demuestran la acertada dirección de dicho profesor.

❖❖❖

El que ha sido cura-párroco de ésta, el doctor D. Antonio Casellas, nos ruega que, por medio del periódico, saludemos, en señal de despedida, á sus amigos y á las numerosas personas, de los cuales, por ocupaciones perentorias, no pudo despedirse el día de su marcha.

Queda complacido nuestro distinguido amigo.

❖❖❖

Como Ecónomo de esta Parroquia, ha sido nombrado el Dr. Rdo. D. Manuel Rovira.

Es joven é ilustrado.

Bienvenido sea.

❖❖❖

Después de una larga y penosa enfermedad ha fallecido el padre de nuestro particular amigo y colaborador distinguido D. Vicente Andrés.

Damos á la familia del finado nuestro más sentido pésame.

❖❖❖

El domingo, con mediana entrada, se dió función de teatro en el *Centro Católico*. En el

drama se distinguieron de una manera particular los estudiosos y notables aficionados Srs. Boix y Pujol que obtuvieron grandes aplausos, aplausos que se convirtieron en ovación en algunas escenas del acto tercero.



Quedan ya pocas familias de la colonia forastera que viene á pasar el verano entre nosotros.



No es para un regimiento como equivocadamente dijimos el local arreglado en el Cuartel, sino para un escuadrón.



En la calle de Barcelona entre dos vecinos hubo palos y arañazos sin consecuencias mayores.



El próximo domingo, la compañía de aficionados de *La Unión Liberal*, pondrá en escena el drama *La Pubilla de Caixàs*.



Han dejado de formar parte de la orquesta *La Catalana* el primer cornetín Sr. Sanjuán; de la orquesta *Agustins*, los Sres. Salóm, primer clarinete, y Massot, segundo cornetín; y de la *Moderna Catalana*, el tenor Sr. Canal.



Por error de caja, en el pasado número apareció «alegante» debiendo ser «elegante.»

**REFRANES JAPONESES**

Si quieres hacer algo bien y llevas prisa, ve-te antes á dar un paseo.

Reuniendo polvo se puede en definitiva construir una montaña.

Media hora tiene más importancia que cien duros en oro.

Una conversación dura sólo 75 días.

Vale más paciencia que concha de tortuga.

El oro puede consolarle á uno hasta en el infierno.

Si quieres calmar tu sed, envenena el calor.

Un muerto no habla.

Ora de corazón á una cabeza de sardina (1) y lograrás lo que deseas.

(1) Es costumbre en el Japón para alejar á los malos espíritus, colgar de un árbol una cabeza de pescado.

A la felicidad, reténla tres años largos y te será útil después.

Hallarás siempre las masas de peces pequeños en donde hay los grandes.

Desaparece el derecho cuando la injusticia se pasea por la calle.

Muchacho que viva cerca del templo de memoria se sabe los rezos.

Oír es el paraíso; ver, el infierno.

Después de una victoria, asegúrate tu yelmo más fuertemente.

Dios se cobija en la cabeza de todo hombre honrado.

Observa los defectos de los demás y corrige los tuyos propios.

El más poderoso de los elefantes se deja atar con el cabello de una mujer.

Al ir á secarse tus lágrimas, sentirás en el rostro otra punzada de la abeja.

Ríese el diablo cuando hablas del año venidero.

(De la Revista *Die Gegenwart*.)

**PASATIEMPOS**

JEROGLIFICH

× ×  
A R A  
I I I  
T  
I I I  
A R A  
I

E. R.

TERS DE SILABAS

· · ·  
· · ·  
· · ·

Sustituir los punts per lletres de modo que vertical y horizontalment digui: 1.<sup>a</sup> ratlla, nom de dona; 2.<sup>a</sup>, nom d'home; 3.<sup>a</sup>, societat.

E.

Las soluciones en el próximo número.

# A N U N C I O S

## CENTRE DE SUSCRIPCIONS

á tóta clase d' Obras y Periodichs

**ENCUADERNACIONS: sensillas y luxosas**

**OBJECTES D' ESCRIPTORI Y DIBUIX**

**Gran assortit de TARGETAS POSTALS**

**Llibres ratllats de totes classes**

**AGENCIA D' ENCÁRRECHS PER BARCELONA**  
cumplerts ab exactitut y personalment

Sellos de goma, llibres per escolars, pappers de fantasia, cigarreras, moneders, lletres pera brodar, felicitacions, tintas, historias, revistas, modas, patrons, etc.

**FELIU ESTAPER**

SUMERAS, 2.—Darrera 'l Café de Sinia

**GRANOLLERS**

**LA MODERNA**

ZAPATERIA

DE

**JOSE CASANOVAS**

Especialidad

EN LA

MEDIDA

PLAZA DEL GANADO, 6

Frente al Café Nuevo

**GRANOLLERS**

J. VIDAL Y JUMBERT

**Fulls del meu album**

**PREU 2 PESETAS**

**PUNTS DE VENTA:** Fellu Estaper, Sumeras, 2.  
Impremta d' aquest periodich

## I M P R E N T A

DE

# FRANCISCO CUCURELLA

CALLE DE CORRÓ, 9.- GRANOLLERS

Impresiones de todas clases como tarjetas, sobres, papel para cartas, prospectos, facturas, talonarios, programas, menús, participaciones de casamiento y bautizo, esquelas de defunción, revistas, periódicos, etc.

**Especialidad en trabajos á varias tintas.**